



## מזכר בדבר הנחייה של ממשלת גרמניה לגבי תגמולים לתקופת מעבר עבור בני/בנות זוג שאירים של קורבנות רדיפות הנאצים (ÜLRL) מיום 31 במארס 2021.

ביום 31 במארס 2021 הוציאה ממשלת גרמניה הנחייה, לפיה בני/בנות זוג שאירים של קורבנות רדיפות הנאצים זכאים לקבל תגמולים לתקופת מעבר, לאור העובדה שבני/בנות זוגם/ן קיבלו עד פטירתם/ן קצבה לפי חוק הפיצויים הפדרלי (BEG), תגמולים שוטפים מהעתודה לתשלום פיצויים (WDF), וזאת לפי סעיף 5 לחוק הכללי לנזקי המלחמה (AKG) ולפי סעיפים 5 ו-6 של הנחיות AKG בנוגע למקרים קשים, או מקרן נפגעי חוקי נירנברג (NGJ-Fonds).

תגמולים לתקופת מעבר ישולמו אך ורק על סמך הגשת בקשה.

### מי רשאי להגיש בקשה (זכאית)?

את הבקשות רשאים/יות להגיש האלמנים/ות של ניצולי שואה, שהיו נשואים לניצולי שואה במועד פטירתם/ן, וזאת במידה ש-

1. ניצולת/ה השואה נפטרה לאחר התאריך 1 בינואר 2020 ו-

2. האלמן/ה אינו/ה זכאית/ת לקצבה לפי סעיפים 41, 85, 97 או 157 של חוק BEG או לסיוע כספי לפי סעיף 41 לחוק BEG.

### מה גובה הסכום ולמשך איזה פרק זמן ישולמו התגמולים לתקופת מעבר?

סכום התגמולים לתקופת מעבר

1. מסתכם בסך 513 אירו בחודש במקרים, בהם הם ישולמו עבור החודשים הקודמים לתאריך 1 בינואר 2021, ו-

2. יותאם לגובה הקצבה הבסיסית בחודש, שנקבעת לפי סעיף 32 פסקה 1 בהקשר לסעיף 42 פסקה 3 לחוק BEG ובהקשר לסעיף 21א של VO. 2. להחלת חוק BEG, וזאת במקרים, בהם הם ישולמו בחודש לאחר ה-31 בדצמבר 2020.

תגמולים לתקופת מעבר ישולמו למשך פרק זמן של תשעה חודשים בלבד. אלה יחושבו החל מהחודש בו נפטרה ניצולת השואה. הם ישולמו למשך פרק זמן של תשעה חודשים, או עד פטירתה של בן/ת הזוג הזכאי/ת.

### **מתי ישולמו התגמולים לתקופת המעבר?**

התגמולים לתקופת מעבר ישולמו עבור החודשים לפני כניסתו לתוקף של אישור ההחלטה מטעם BADV ביום הראשון של החודש לאחר כניסתו לתוקף.

התגמולים לתקופת מעבר עבור החודשים לאחר כניסתו לתוקף של אישור ההחלטה מטעם BADV ישולמו בתחילת כל רבעון מראש.

במקרה שהאלמן/ה נפטרה, יופסק תשלום התגמולים לתקופת מעבר והתשלום בתחילת הרבעון הבא אחריו לא יבוצע.

במקרה שהזכאי/ת לתגמולים לתקופת מעבר נפטרה במהלך הרבעון, בו הוא/היא כבר קיבלה תשלום, הוא/היא לא יידרש/תידרש להחזר תשלומים.

### **למי ישולמו התגמולים לתקופת מעבר?**

אין כל זכות משפטית לתביעת התגמולים לתקופת מעבר. התגמולים לתקופת מעבר מיועדים לזכאי/ת באופן אישי בלבד. הם אינם ניתנים להעברה ואינם מיועדים לעבור בירושה. לא ניתן לבצע תשלום עבור צד שלישי.

להוציא מאלה הם ילדי האלמן/ה הזכאים לירושה שעודם בחיים, וזאת במידה שהבקשה של האלמן/ה לתגמולים לתקופת מעבר התקבלה ב-BADV לפני פטירתה/ה.

### **האם ניתן לקזז את התגמולים לתקופת מעבר כנגד תשלומים אחרים?**

כן. ניתן לקזזם מתשלומי יתר של קצבאות לפי החוק הפדרלי לפיצויים או מתשלומים שוטפים מהעתודה לתשלום לפיצויים, או מתשלומים שבוצעו לפי סעיף 5 לחוק הכללי לנזקי המלחמה או לפי סעיפים 5 ו-6 של תקנות AKG בנוגע למקרים קשים, או מתשלומים מקרן נפגעי חוקי נירנברג.

## כיצד ניתן להגיש את הבקשה והיכן?

את הבקשה יש להגיש בטופס המיועד לכך. את הטופס ניתן להוריד מאתר האינטרנט או לבקש לקבלו מהכתובת הרשומה מטה:

<https://www.badv.bund.de/DE/OffeneVermögensfragen/UebergangsleistungenEhegattenNSOpfer/antrag.html>

את הבקשה יש לשלוח לידי:

**Bundesamt für zentrale Dienste und offene Vermögensfragen (BADV)**  
11055 Berlin

לקבלת מידע נוסף נא לפנות למספר הטלפון: 1324 187030 (030)

### אילו מסמכים יש לצרף לבקשה?

את המסמכים שלהלן יש לצרף לבקשה:

- צילום תעודת הזהות, דרכון, או של מסמך זיהוי רשמי בר תוקף, או של מסמכים מאומתים אחרים (תעודת לידה או תעודת עץ המשפחה)
- במקרה הצורך ייפוי כוח או החלטה מבית המשפט לענייני אפוטרופוס
- תעודת נישואין
- תעודת פטירה של ניצול השואה
- תלוש קצבה לגבי או החלטה בנוגע לתשלומים שוטפים בהתאם למפורט תחת הספרות 3 ו-4 בטופס הבקשה.
- הסכם העברת סמכויות חתום בעת הגשת הבקשה או ביחס לקצבת שאירים או סיוע כספי שוטף לשאירים.

### הערה לגבי הגנת הפרטיות

הפרטים האישיים יישמרו ויעובדו לצורך בדיקה ואישור התשלום.

לפרטים נוספים נא לעיין באתר

<https://www.badv.bund.de/SharedDocs/Downloads/DE/Datenschutz/uebergangsleistungenEhegattenNSOpfer.pdf>

או, לחילופין, ניתן לבקש שהם יישלחו אליך בכתב בדואר.